

النشرة التربوية



المركز العربي للبحوث والإنماء

العدد السابع تشرين الأول ٢٠١٠



المناخ.. فإنني لأتجه بالتقدير الكبير للجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو.. والمنظمة العربية للثقافة والتربية والعلوم.. على اهتمامهم المميزة داعية إياهم مع المعندين بالشأن التربوي التركيز على ما تم انتاجه من رُزْم تربوية وأنشطة لا منهجية لتعزيز التربية على التغيير المناخي.. ليكون لبنان.. وبالتعاون مع النظمات العربية والدولية.. في طليعة الدول تربوياً من خلال العمل على تطوير الحزم التربوية بعد أن دمجت في المناهج التربوية..

النائب السيدة بهية الحريري
رئيسة لجنة التربية النيابية

وبدأنا تفرق في فهمنا التنموي بين ما هو مرحلي وضروري.. وبين ما هو مستدام واستراتيجي.. واعتبرنا أن علاقتنا بالتنمية البشرية المستدامة يجب أن تتحول إلى وعي تأسيسي يطول كل جوانب الحياة وأسبابها.. وكانت الخطوة الأولى لنا في تأسيس هذا الوعي أننا عملنا على إدراج مفاهيم التنمية البشرية المستدامة في صلب المناهج التربوية كهدف لنا في وزارة التربية والتعليم العالي.. وإنني في هذه المناسبة لا بد لي من أن أثني على الجهد الذي بذلها الفريق التربوي التقني في وزارة التربية.. والمركز التربوي للبحوث والإنماء من قبل جميع العاملين فيه.. الذين استطاعوا خلال فترة قصيرة إنتاج رُزْم تربوية مميزة.. واستطعنا دمجها والتدريب عليها.. وأردنا من هذه الإشارة أن نقول أن بناء الوعي البيئي والمناخي وقضايا الطاقة كلها أمور يجب أن تتولى المدرسة.. ومنذ المراحل التعليمية الأولى.. غرسها في وعي الأجيال وثقافتهم.. والإفاداة من التجارب العالمية ..

إنه ليسعني أن أكون قد التقيت طاقات تربوية فذة تتمتع بالمصداقية العلمية العالمية.. والمسؤولية التربوية الكاملة.. وجميعهم قادرون أن يشكلوا وحدة بحث وتفكير لإيجاد السبل الكفيلة بتنمية الوعي التربوي في التعامل مع تغير

الافتتاحية

على المدرسة أن تتولى
بناء الوعي البيئي

إن السنوات الطويلة التي عملنا فيها ولا نزال في مجال التنمية.. بكل أشكالها.. للخروج من تراكم الانهيار الناتج من سنوات طويلة من المحن والدمار والاحتلال.. كنا نعرف أن التنمية حقبة ومرحلة.. ولا بد لنا من تكثيف الجهد خلالها.. للانتقال من التشرّد والانهيار والفوضى والضياع.. إلى الاستقرار والإنتاج والتقدم والازدهار.. وكنا لا نزال على فهمنا هذا للعملية التنموية.. ونرفض أن تصبح التنمية في معناها السائد قدرًا مستدامًا.. إلا أننا أدركنا البعد الآخر للتنمية البشرية المستدامة.. ونؤمن باستدامتها.. لأنها تعامل مع سلامة الوجود البشري واستدامته على الأرض أجيالاً متراكمة..

المحتوى

الحدث ص. ٢

أنشطة الوزارة ص. ٥

جامعات ص. ٨

أنشطة المركز التربوي ص. ٩

مدنیات ص. ١٤

Culture ص. ١٥

فیروز ص. ١٦



ندوة حول «التربية على التعامل مع تغير المناخ»

منيمنة: تغير المناخ ظاهرة خطيرة تكاد تهدد الوجود الإنساني

الحريري: على المدرسة أن تتولى بناء الوعي البيئي

فياض: الموضوع يشكل أولوية عالمية ويحظى بأهمية تربوية

حمزه: لبنان سيتأثر بارتفاع الحرارة وبارتفاع مستوى البحر وامتداد التصحر



وعرضاً حياً للظواهر الطبيعية الكارثية رافقه تعليق علمي- تقني للسيد بدوي رهبان.

إن النشرة التربوية التي تصدر عن المركز التربوي للبحوث والانماء رافقت الندوة وجعلت منها «الحدث» الأهم على صفحاتها حيث خصصت الافتتاحية لكلمة رئيسة لجنة التربية النيابية السيدة بهية الحريري ومقططفات من كلمات المشاركيـن على الشكل الآتي:

في الافتتاح

الستيورة بعاصيري: المنظومة التربوية هي الأقدر على التعامل مع التحديات

يسعدني باسم اللجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو أن أرحب بكم جمعاً كريماً وأن أتقدم من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو)، التي لي أيضاً شرف التحدث باسمها، بخاصـل الشكر والتقدـير مثمنـة دعمـها المعنـوي والماديـ الذي سمح بـعقد هذه الندوـة في مـوضوع «التـربية على التعـامل مع التـغير المناـخي».

عقدت الندوة بدعوة من اللجنة الوطنية لليونسكو والمنـظمة العربيـة للتـربية والـثقافة والـعلوم في فـندق البرـيستول تحت عنـوان «التـربية على التعـامل مع تـغير المناـخ» حيث توزـع المـشاركون فيـ الندوـة على جـلسـتين متـاليـتين شـارـكـ فيـ الجـلـسـة الأولىـ التي عـقدـت برـئـاسـة وزـيرـ التـربيةـ والـتعليمـ العـالـيـ الدكتورـ حـسنـ منـيمـنةـ، رئيسـةـ لـجـنةـ التـربيةـ الـنيـابـيةـ السـيدـةـ بهـيـةـ الحرـيرـيـ، رئيسـ مجلسـ الـبـحـوثـ العـلـمـيـةـ الدـكتـورـ معـينـ حـمزـهـ، رئيسـةـ المـركـزـ التـربـويـ لـلـبـحـوثـ وـالـانـماءـ الدـكتـورـةـ ليـلـيـ مليـحـهـ فيـاضـ وأـسـتـاذـ المـاحـاضـرـ فيـ الجـامـعـةـ الـأـمـيرـكـيـةـ الدـكتـورـ نـديـمـ فـرجـ اللهـ.

وـشارـكـ فيـ الجـلـسـةـ الثـانـيـةـ التي عـقدـت برـئـاسـةـ رئيسـ اللـجـنةـ الوـطـنـيـةـ الدـكتـورـ هـنـريـ العـوـيـطـ، بـيرـجـ هـتـجيـانـ مـمـثـلـةـ وزـيرـ الـبيـئةـ، مـروـانـ شـهـابـ مـمـثـلـاـ رـئـيسـ بـلـدـيـةـ بـيـرـوـتـ، عـبدـ اللهـ صـفـيرـ مـمـثـلـاـ رـئـيسـ بـلـدـيـةـ جـوـنـيـهـ، وـمـمـثـلـ عنـ المـنـتـدـيـ العـرـبـيـ لـلـبـيـئةـ نـجـيبـ صـعـبـ وـرـاغـدـةـ حـدـادـ عنـ المـكـتـبـ التـنـفـيـديـ لـلـجـنةـ الـوـطـنـيـةـ لـلـيـونـسـكـوـ وـرـاجـحـ خـورـيـ، وـقـدـ تـقـدمـ الـجـلـسـتـينـ كـلـمـةـ لأـمـيـنـةـ عـامـ الـلـجـنةـ الـوـطـنـيـةـ لـلـيـونـسـكـوـ السـيـدةـ سـلوـيـ السـيـورـةـ بـعـاصـيـرـيـ.



المناخية وتعمل على صون مستقبل الأجيال وحقها في العيش بأمان وسلام.

الجلسة الأولى:

• منيمنة: تغير المناخ ظاهرة خطيرة تكاد تهدد الوجود الإنساني.

تغير المناخ ظاهرة خطيرة تكاد تهدد الوجود الإنساني وإمكانية استمراره، إذ إنها تودي بحياة ١٥٠ ألف شخص سنوياً، وتحكم على ٢٠ في المئة من الأنواع الحية البرية بالانقراض مع حلول العام ٢٠١٥، وتکدد صناعات العالم خسائر بمليارات الدولارات وفي مقدمها الصناعات الزراعية.“

ونبه منيمنة إلى أنه يترتب عن ”تأثيرات تغير المناخ عواقب بيئية واجتماعية واقتصادية واسعة التأثير“ من قبيل: خسارة مخزون مياه الشرب، وتراجع المحصول الزراعي، وتراجع خصوبة التربة وتفاقم التعرية، وتفاقم الآفات والأمراض، وارتفاع مستوى البحار، بالإضافة إلى توادر الكوارث المناخية المتتسارعة.“ واعتبر أنها ”قضية ذات أبعاد إنسانية وأخلاقية وثقافية، ونحن مطالبون علمياً بمواجهتها وخلق واقع ثقافي وتربوي وأخلاقي، يدفعنا إلى تغيير أساليب العيش والتقليل من أنماط الاستهلاك المبتذل“، مشدداً على أن ”التربية أحد أهم استراتيجيات المواجهة والحماية، إذ تولد داخل الفرد نزعة للتغيير الواقع وتسلحه بالمهارات الكافية.“

• حمزه: لبنان سيتأثر بارتفاع درجات الحرارة وبارتفاع مستوى البحر وامتداد التصحر

لبنان سيتأثر بارتفاع درجات الحرارة وبارتفاع مستوى البحر وامتداد التصحر حيث أنه يشهد حالياً انخفاضاً في كمية الأمطار التي تناقصت من ٨٥٠ ملم إلى ٦٤٠ ملم وارتفاعاً في الحرارة من ١٨ درجة مئوية إلى ١٩,١ درجة ، بالإضافة إلى تراجع الغطاء الثلجي من ٢٤٠٠ كلم² إلى ١٩٠٠ كلم²، وتناقص مستوى مياه الأنهر والينابيع والآبار الجوفية وازدياد الجفاف، حيث باتت ٤ في المئة من مساحة لبنان تعاني من الجفاف. هذا ما أكدته رئيس مجلس البحوث العلمية الدكتور معين حمزه.

هذه الندوة أرادتها اللجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو، كما شريكها منظمة الألكسو ومنظمة اليونسكو، إسهاماً نأمل أن يكون فاعلاً في تعليم الوعي بالنقاش الدائر عالمياً حول ”تغير المناخ“ وتداعياته . فالتأثيرات المناخية والأخطار الناتجة منها لا تقصر على منطقة جغرافية من دون أخرى، ولا تعنى فريقاً من دون سواه، ولا تصيب منحى من مناحي الحياة من دون غيره، بل هي تطول الإنسان اينما وجد وفي أكثر ما يعنيه أي الصحة والغذاء والسلامة العامة .

وقد تختلف الآراء والتحليلات بشأن ما نشهد من تطرف العوامل الطبيعية والمناخية، فهل هو يندرج في خانة التقلب المناخي فقط، أم يذهب إلى ما هو أبعد وأخطر من ذلك، إلى ما يمكن توصيفه بالتغيير المناخي؟

بصرف النظر عن حقيقة المسببات لما نشهد من المظاهر المناخية والتي قد يطول شرحها وتعليلها، تبقى النتيجة ذاتها، وهي مقلاة جداً ومكافحة جداً، لاسيما عندما تقف على بعض من تفاصيلها، كأن نذكر أن هناك ٤٧٠ ألف شخص لاقوا حتفهم نتيجة تغيرات غضب الطبيعة من سيل وفيضانات خلال الفترة الفاصلة بين مطلع ٢٠٠٨ وشهر آذار ٢٠١٠، وهناك جزيرة بأكملها، (Carteret Island)، هي وما تحمله من إرث ثقافي، على طريق الروال عن خارطة العالم. وهناك أرتال من مهاجرين نزحوا من المناطق التي تعرضت وتعرض لجنوح السيل والفيضانات أصبحوا فريسة للأوبئة والأمراض والجوع والتشريد، قد يكون آخرهم بحدود العشرة ملايين نازح ومشرد جراء السيول التي حدثت في باكستان في الأشهر المنصرمة .

صحيح أن معظم الملوثات تصدر عن الدول الصناعية الكبرى - حيث يصل نصيب الفرد فيها من انبعاث ثاني أوكسيد الكربون إلى ١٢ طن متري مقارنة مع ثلاثةطنان للفرد في الدول الناشئة، ولكنها، ومن أي مصدر أنت، تطول تلك الملوثات الكرة الأرضية برمتها وليس بلدان المصدر فقط، وتصيبها بتداعيات باتت كلفتها باهظة على الطبيعة والإنسان عامة، علمًا أنها إلى ذلك تؤخر مسيرة التنمية الاجتماعية والاقتصادية. تلك المسيرة التي، ويا للمفارقة، تحت شعار ”زيادة الرفاه للشعوب والأفراد“، تنتهك الطبيعة وتتسبب بالمصاب والويلات .

إلا أن عملية التصدي للتحديات تلك تتطلب إجراءات عدة بغية زرع الإيمان بالحاجة إلى حماية البيئة . قد يكون في مقدمها، نشر الوعي بالمسائل المفاهيمية للمظاهر المناخية والتداعيات التي تنشأ عنها، والعمل بما يقتضيه المبدأ الاحترازي والوقائي، والالتزام بما يستوجبه مبدأ الاستدامة وصون مصالح الأجيال القادمة سعياً للوصول إلى خير الإنسان واستقراره وأمنه.

لذا تأمل اللجنة الوطنية كما المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ومنظمة اليونسكو أن توفر هذه الندوة، بما ستحمله من أفكار وأراء واقتراحات، إسهاماً علمياً يفتح الباب واسعاً أمام إجراءات تطبيقية وآليات تسمح بالتصدي إيجاباً للأوضاع



التنمية المستدامة هدفت إلى تحويل المفاهيم العلمية إلى أنشطة صافية وممارسات لا صفة.

وقد باشر المركز التربوي، عام ٢٠١٠ ، التحضير لإصدار رزمة خاصة بتغيير المناخ.

وتعمل اللجان المختصة حالياً على تأليف الكتب ووضع الأنشطة وفقاً لخطة تطوير مناهج الروضة، والحلقة الأولى من التعليم الأساسي.

وتماشياً مع عملية التطوير هذه، ينفذ المركز التربوي للبحوث والإِنماء حالياً:

- مشروع خدمة المجتمع اعتباراً من العام ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه بالتعاون مع الهيئة الوطنية لدعم المدرسة الرسمية وقد طال هذا المشروع ما يقارب ٤٠,٠٠٠ تلميذ موزعين على ٤٢٨ مدرسة ثانوية في القطاعين الرسمي والخاص.

- مشروع المواطن اعتباراً من العام ٢٠٠٨ ولغاية تاريخه بالتعاون مع المركز اللبناني للتربية المدنية وقد طال ١٣٠٠٠ تلميذ موزعين على ١٧٠ مدرسة متوسطة وثانوية في القطاعين الرسمي والخاص.

واختتمت د. فياض مداخلتها بالتشديد على أنه "لا بد من التركيز على الدور المحوري للتربية في عملية مواجهة تحديات تغيير المناخ، من جهة، وعملية الحماية من تداعيات هذا الخطر، من جهة ثانية، لكن هذا الدور وعلى أهميته سيبقى منقوصاً ما لم تتضافر جميع الجهود وعلى مختلف المستويات والقطاعات المجتمعية كافة، لتحمل هذه المسؤولية ومواجهة هذه التحديات".

• فرج الله: يأسف لغياب دراسات متخصصة.

"آسف الدكتور نديم فرج الله لغياب دراسات متخصصة محلية وإقليمية حول تغيير المناخ، ولانعدام التمويل الكبير وعلى المدى الطويل" متحدثاً عن نقص بشرى في مجال الأبحاث وغياب عنصر الصيانة والبيانات والمعطيات التي لا تعطى إلا بثمن، وهذا مخزي ومعيب".

• الجلسة الثانية.

ومحورت الجلسة الثانية برئاسة رئيس اللجنة الوطنية الدكتور هنري العويطي حول "التربية على التعامل مع تغيير المناخ من منظور قادة المجتمع وفعالييات المجتمع المدني" وتحدّث فيها بيروج هتجيان ممثلة وزير البيئة، مثل رئيس بلدية بعبدا صفير وكل مروان شهاب وممثل رئيس بلدية جونيه عبد الله صفير وكل من نجيب صعب عن المنتدى العربي للبيئة، راغدة حداد عضو المكتب التنفيذي للجنة الوطنية لليونسكو وراجح خوري.

واختتمت الجلسة بجلسة نقاش أدارها الدكتور العويطي.



رأى د. ليلى مليحة فياض، في مداخلة لها، في إطار الندوة نفسها، أن التربية على التعامل مع التغير المناخي تكون فعالة، إذا كانت موزعة بحسب مراحل التعليم، وفقاً لمستويات السن، نظراً لصعوبة المادة ومفاهيمها المعقدة.

وشددت على ضرورة تعليم المادة التعليمية، وفقاً للمستوى الفكري أو الفئة العمرية للتلמידة، لأن المفاهيم الأساسية تتطلب معرفة (Building blocks) ومهارات خاصة، لافتة إلى أنه على الأهل والمعلمين أن يدركوا أن التغير المناخي، كمشكلة عالمية، يمكن أن تكون كارثية على التلامذة الذين لا يدركون أبعاد المشكلة، أو لا يستطيعون أن يدركوا الحلول الممكنة لها.

واوضحت د. فياض أن "المركز التربوي للبحوث والإِنماء" أصدر في العام ١٩٩٧ المناهج التعليمية الجديدة لكافة المواد ومراحل التعليم ما قبل الجامعي، وأدرج فيها مفاهيم خاصة بال التربية من أجل التنمية المستدامة. ولفتت إلى أنه في العام ١٩٩٨ أيقن "المركز التربوي" ضرورة إعطاء مفاهيم التربية البيئية حيراً أكبر في المناهج التعليمية لمراحل التعليم العام ما قبل الجامعي، فكان التعاون مع المنظمات الدولية (UNDP, UNESCO, UNICEF, WHO) لوضع مناهج خاصة بال التربية البيئية التي أدخلت مفاهيمها في المواد التعليمية وقد تمحورت هذه المفاهيم حول موضوعين اثنين: موضوع "البيئة الطبيعية" وموضوع "مشكلات التلوث"، وقد توزعت على السنوات التعليمية ابتداء من الحلقة الثانية من التعليم الأساسي وصولاً إلى المرحلة الثانوية.

وفي العام ٢٠٠٨، وبدعم من معالي وزيرة التربية - رئيسة الهيئة الوطنية لدعم المدرسة الرسمية السيدة بهية الحريري، أنتج المركز التربوي مجموعة رزم خاصة بال التربية من أجل

منيمنة يعلن انتهاء مفاوضات المرحلة الأولى مع البنك الدولي حول إعداد مشروع القرض الثاني لتمويل خطة النهوض بالتعليم

جَدِيدَةُ الْوَزَارَةِ فِي تَنْفِيذِ خَطَّةِ تَطْوِيرِ التَّعْلِيمِ الرَّسْمِيِّ عَلَى أَسَاسِ الْجُودَةِ، وَالْجَدِيدَةِ فِي إِيجَادِ التَّموِيلِ لِهَذِهِ الْخَطَّةِ وَالْمَقْدِرِ بِمِبْلَغٍ ٢٦٢ مِلْيُونَ دُولَارٍ.

وَاحْتَتَمَ بِالْقَوْلِ: إِنَّا نَعْلَمُ أَنْتَهَاءَ الْمَرْحَلَةِ الْأُولَى مِنَ الْمَفَاوِضَاتِ مَعَ الْبَنْكِ الدُّولِيِّ. وَنَحْنُ نَنْتَظَرُ موافَقَتِهِ عَلَى الْمَشْرُوعِ خَلَالِ الشَّهْرَيْنِ الْقَادِمَيْنِ، لِيَتَمُّ رفعُ الْأَمْرِ إِلَى مَجْلِسِ الْوَزَارَةِ، تَمَهِيدًا لِإِقْرَارِهِ قَبْلِ احْتَالَتِهِ إِلَى مَجْلِسِ النَّوَابِ.

أَعْلَمَ الْوَزَيرِ مِنِيْمَنَةَ اِنْتَهَاءَ الْمَرْحَلَةِ الْأُولَى مِنَ الْمَفَاوِضَاتِ مَعَ الْبَنْكِ الدُّولِيِّ حَوْلَ قَرْضِ لَمْشْرُوعِ الإِنْمَاءِ التَّرْبِيَّيِّ الثَّانِي الْهَادِفِ إِلَى تَموِيلِ أَجْزَاءِ وَمَكْوَنَاتِ مِنْ خَطَّةِ النَّهُوضِ التَّرْبِيَّيِّ الَّتِي أَفْرَاهَا مَجْلِسُ الْوَزَارَةِ. كَلَامُ مِنِيْمَنَةِ جَاءَ فِي خَلَالِ اجْتِمَاعٍ عَقْدَهُ مَعَ بَعْثَةِ الْبَنْكِ الدُّولِيِّ الَّتِي ضَمَّتْ مُدِيرَةَ مَكْتبِ الْبَنْكِ الدُّولِيِّ فِي بَيْرُوتِ دَّ. حَنِينَ السَّيِّدَ، وَالْمُدِيرَ الإِقْلِيمِيَّ خَوانَ مَانُويْلَ.

وَأَشَارَ الْوَزَيرِ مِنِيْمَنَةَ إِلَى أَنَّ الْهَدْفَ مِنْ هَذَا الإِعْلَانِ هُوَ إِظْهَارِ

ويبحث مع البنك الإسلامي مشاريع تربوية

وَعَرَضَ مِنِيْمَنَةَ "أَوْلَوَيَاتَ الْوَزَارَةِ الْأَكْثَرِ إِلَحَاحًا وَمَشَارِيعَ الْجَامِعَةِ الْلَّبَنَانِيَّةِ، وَخَصْوصَةِ الْقَرْضِ مِنْ "الْبَنْكِ إِلَسَلَمِيِّ" لِبَنَاءِ إِحْدَى كَلِيَّاتِ الْمَجَمُوعِ الجَامِعِيِّ فِي طَرَابُلْسِ"، فِي مَا عَرَضَ الْوَفَدُ "اسْتَعْدَادَ الْبَنْكِ لِتَقْدِيمِ قَرْضٍ إِلَى الْلَّقَاطِ الْجَامِعِيِّ أَوْ لِلْتَّعْلِيمِ الْعَالَمِيِّ مَا قَبْلِ الْجَامِعِيِّ لِيُسْتَخْدَمَ لِلْبَنَاءِ الْمَدِرَسِيِّ أَوْ لِلْتَّجهِيزِ الْمَدِرَسِيِّ مِنْ طَرِيقِ بَرَنَامِجٍ". كَمَا طَرَحَ بَرَنَامِجًا لِإِعْدَادِ الْهَيَّئَاتِ الْتَّعْلِيمِيَّةِ، وَتَأْهِيلِهَا وَرِكْزَتْ وَزَيرَ التَّرْبَيَّةِ عَلَى "أَهْمَيَّةِ الْأَبْنَيَةِ الْجَامِعِيَّةِ وَالْمَدِرَسِيَّةِ"، وَكَلَفَ الْإِدَارَةِ فِي الْوَزَارَةِ، وَالْجَامِعَةِ، "تَحْدِيدَ الْأَوْلَوَيَاتِ الَّتِي سَتَمْكُنُ الْوَزَارَةُ، بِنَتْيَاجِهَا، مِنْ تَحْدِيدِ قِيمَةِ الْقَرْضِ الْمُطلُوبِ".



بَحْثُ الْوَزَيرِ مِنِيْمَنَةَ مَعَ وَفَدِ مِنَ الْبَنْكِ إِلَسَلَمِيِّ، فِي حُضُورِ مَسْؤُلَةِ مَشَارِيعِ التَّرْبَيَّةِ فِي مَجْلِسِ الإِنْمَاءِ وَالْإِعْمَارِ جَيْهَانِ حِيدَرِ، وَمُسْتَشَارِ الْوَزَيرِ دَّ. مُحَمَّدِ جَابِرِ، فِي الْمَشَارِيعِ التَّرْبَيَّيَّةِ وَالْجَامِعِيَّةِ الَّتِي يَتَولَّ الْبَنْكُ تَمْوِيلَهَا.

ويعرض مع سفيرة الولايات المتحدة مشاريع التعاون التربوية

استَقْبَلَ الْوَزَيرِ مِنِيْمَنَةَ سَفِيرَةَ الْوَلَيَّاتِ الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْيَرِيَّكِيَّةِ الْجَدِيدَةِ فِي لَبَنَانِ مُورَا كُوْنِيلِيَّ، يَرَاقِفَهَا مَدِيرُ الْوَكَالَةِ الْأَمْيَرِيَّكِيَّةِ لِلْتَّنْبِيَّةِ الدُّولِيَّةِ فِي لَبَنَانِ جِيمِ بَامْهَارَتِ، فِي حُضُورِ الْمُدِيرِ الْعَالَمِيِّ لِلْتَّرْبَيَّةِ فَادِيِّ يَرِقِ. وَتَمَّ خَلَالِ هَذَا الْلَّقَاءِ عَرْضُ الْعَلَاقَاتِ التَّرْبَيَّيَّةِ الْثَّانِيَّةِ.

كَمَا اطَّلَعَتِ السَّفِيرَةُ عَلَى خَطَّةِ وزَارَةِ التَّرْبَيَّةِ، وَعَلَى الْمَشَارِيعِ الْمُشَتَّرَكَةِ الْمُمكِنَ دَعْمُهَا مِنْ جَانِبِ الْوَكَالَةِ الْأَمْيَرِيَّكِيَّةِ، خَصْوصَةً لِمَرْحَلَةِ الرَّوْضَةِ، وَالْأَنْشَطَةِ الْلَّاَصِفِيَّةِ، وَتَرْمِيمِ الْمَدَارِسِ.



متقاعدو الثانوي عند منيمنة

كَمَا أَشَارَ الْوَفَدُ إِلَى "اسْتَفَادَةِ الْمَتَقَاعِدِينَ فِي التَّعْلِيمِ الْإِبْدَائِيِّ مِنِ الْدَّرَجَاتِ الْثَّلَاثَ"، وَرَأَى أَنَّهَا "تَعْوِيْضُ عَنْ خَسَارَةِ الْأَسَاتِذَةِ الَّذِينَ خَسَرُوا تَعْوِيْضَ الْسِّتِينِ فِي الْمَائَةِ"، وَشَرَحَ كَافَتَهَا السَّنَوِيَّةِ الَّتِي لَا تَتَجاوزُ مِلِيَّارِيَّ لِيَرَةٍ. وَتَمَّنَى مِنِيْمَنَةَ أَنَّ "يَصَارَ إِلَى إِعَادَةِ النَّظَرِ فِي مَوْضِعِ التَّقَاعِدِ كُلَّ لَأْنَ وَضَعَ الْمَتَقَاعِدِينَ مَأْسَوِيَّ خَصْوصَةِ الْقَدَامِيِّ مِنْهُمْ". وَأَيَّدَ مَطَالِبَهُمْ وَوَعَدَ بِدَرِسِ الْمَلْفِ مَعَ الْمُسْتَشَارِيْنِ.

تَسَلَّمَ وزَيرُ التَّرْبَيَّةِ وَالْتَّعْلِيمِ الْعَالَمِيِّ الدَّكْتُورُ حَسَنُ مِنِيْمَنَةَ مِنْ وَفَدِ مِنَ الْهَيَّةِ التَّأَسِيسِيَّةِ لِرَابِطَةِ الْأَسَاتِذَةِ الْثَّانِيَّوْيَيْنِ الَّذِينَ بَلَغُوا سِنَ الْتَّقَاعِدِ وَانْتَهَتِ خَدْمَتُهُمْ، مَشَارِيعَ مَرْسُومٍ مَرْسُومٌ لِلَاِسْتَفَادَةِ مِنْ مَنْدِرَاجَاتِ الْقَانُونِ الْمَحَالِ بِالْمَرْسُومِ الصَّادِرِ فِي ٢٠١٠/٨/٨ الْمَتَعلِقِ بِإِعْطَاءِ ٤ درَجَاتِ استثنائِيَّةِ لِلْأَسَاتِذَةِ الْثَّانِيَّوْيَيْنِ. وَعَرَضَ الْوَفَدُ الْأَسْبَابَ الْمُوجَبَةَ لِهَذَا الْمَرْسُومِ.



تتجه لتكون Ordre وهذا الأمر يفرض أن تتبع وزارة التربية مباشرة.

وعن موضوع إحالة الدرجات الأربع إلى مجلس النواب، أوضح الوزير منيمنة أن قرار الإحالة تمّ، كما تم إقرار إنصاف التقنيش التربوي.

وطرحت النقابة إمكان تقديم مشروع قانون جديد لاعتبار الإجازات المتعلقة بالمواد التي أدخلت إلى التدريس في المناهج الجديدة إجازات تعليمية بعدها مجلس شورى الدولة المشروع الأول. ثم طرح النقيب موضوع الدوام الطويل لحدائق الأطفال وطالب بضرورة تأمين فترة من الراحة خلال العمل.

ويتسّلم ملاحظات الجامعات الخاصة على تنظيم التعليم العالي

اطلع الوزير منيمنة من وفد رابطة الجامعات اللبنانية على ملاحظاته من حيث الشكل والمضمون على مشروع قانون تنظيم التعليم العالي الخاص، وطالب بأن تكون الرابطة كهيئة معنوية مشاركة في الدفاع عن هذا القانون عندما يحال إلى مجلس النواب.

وطلب الوفد الذي ضمَّ الدكتور حسن الشلبي، سهيل مطر، وطارق نعوس ورجاء فاخوري، من الوزير رعاية المؤتمر الذي ستعقده "الرابطة" حول ضمان جودة التعليم العالي بالتعاون مع مكتب "تامبوس" الوطني، والهيئة اللبنانية للعلوم التربوية، وذلك في أواخر شباط المُقبل.

واعتبر مطر أن مشروع القانون الذي رفعه الوزير إلى مجلس النواب في غاية الأهمية، ويخدم الجميع، ويعوض عن خمسين سنة من غياب التربية عن تنظيم القطاع.

وأمل الوزير أن يقرَّ المشروع ويرفع إلى مجلس النواب، وأن يُبْت بالسرعة الالزامية، كافشاً أن مشروع قانون مجانية التعليم والزاميته والذي يهم جميع اللبنانيين يرقد في أدراج لجنة المال منذ أشهر. ولفت إلى أن مشروع قانون التعليم العالي خطوة متقدمة تم إنجازه بمشاركة الجميع، وسيتحقق به مشروع إنشاء الهيئة الوطنية للجودة، ويفترض أن ننهي التصور النهائي حوله قريباً.

وتوقع الوزير منيمنة أن يحقق القانون عند إقراره خطوات عملية تتبع للوزارة الحصول على أسماء طلاب الجامعات المسجلين، ومتابعتهم سنوياً، لضبط التسيّب الحاصل في بعض الأماكن.

منيمنة يعرض مع عميد الفنون تدريس المواد الإجرائية

اجتمع الوزير منيمنة مع عميد كلية الفنون في الجامعة اللبنانية د. هاشم الأيوبي، على رأس وفد ضم مدير فروع الكلية في المناطق، حيث توجه الأيوبي بالشكر إلى الوزير منيمنة "لاتخاذه القرار بتدريس المواد الإجرائية في المدارس الرسمية، لاسيما أن خريجي كلية الفنون معنيون مباشرة بهذا القرار لأنَّه يفتح أمامهم فرص عمل كثيرة في التعليم". وأشار إلى "أهمية المسرح والفنون السمعية البصرية في تقوية شخصية الطفل".

ورحب وزير التربية بالوفد، لافتاً إلى أن "المواد الإجرائية واردة ضمن المناهج التربوية منذ العام ١٩٩٧، ولكننا سنبدأ بتدريسيها في القريب العاجل. وهذا الأمر سيدفع الطلاب إلى التوجّه نحو اختصاصات جامعية في الفنون والمواد الإجرائية الأخرى، وإن خطتنا تقضي بأن نبدأ تدريس هذه المواد فعلياً في المدارس الرسمية في مطلع كانون الثاني المُقبل".

”الهدف من الخطة“

هو إجراء تغيير عميق

في أداء المدرسة الرسمية

وأطّلَّ المجتمعين على أجواء خطته التربوية، ومن ضمنها تدريس المواد الإجرائية لتحسين نوعية التعليم الرسمي، معلناً ان "الهدف من الخطة هو إجراء تغيير عميق في أداء المدرسة الرسمية". وأشار إلى أن "التطبيق التدريجي للخطة الخمسية للنهوض بالتعليم ستشكل وقتاً متاحاً للكليات لتخرج طلاب يحملون الإجازة في الفنون لرفد المدارس الرسمية بالمعلمين المتخصصين"، مشدداً على "دور الفنون في تكوين شخصية المتعلم تكويناً سوياً ومتوازناً".

ويتابع مع نقابة المعلمين موضوع الدرجات والإجازات التعليمية

اجتمع الوزير منيمنة مع مجلس نقابة المعلمين في القطاع الخاص برئاسة النقيب نعمة محفوض حيث تناول البحث موضوع متابعة التواصل مع وزير العمل بطرس حرب، لجهة أن تتبع النقابة وزارة التربية وليس وزارة العمل، لأن النقابة

إيفا سيسيليا، ودييغو باتريل ممثلاً سفير الاتحاد الأوروبي باتريك لوران، وحضرها نديم عاكوم من وزارة العمل، وماهر الخطيب من وزارة الصناعة، وعدد من مديري المهن.

بداية، ألقى سيليسيا كلمة شرحت فيها دور "الوكلالة" في دول البحر الأبيض المتوسط، عموماً، وفي لبنان خصوصاً، وكيفية إشراف الاتحاد الأوروبي على هذا الدور بغية المساعدة على تطوير التعليم المهني.

ثم تحدث باتريل عن دور "الاتحاد" وإصراره على مساعدة دول المتوسط لتطوير هذا القطاع وربطه بسوق العمل.

وفي النهاية، تحدث دياب، فشدد على ضرورة التنسيق بين المهن وسوق العمل لمعرفة المهن المطلوبة، ومساعدة الطلاب على إيجاد فرص عمل، مؤكداً على دور الاتحاد الأوروبي في تطوير هذا القطاع وتنميته.

"الإلكترونيك" يفتح آفاقاً جديدة في رحاب التعليم المهني والتقني

نظم المعهد الأوروبي للتعاون والتنمية ندوة حول: "التعليم المهني الصناعي في لبنان: أي مستقبل؟" وذلك في قصر الأونيسكو ببروكسيل ووزير التربية والتعليم العالي د. حسن منيمنة. وقد حضر هذه الندوة ممثل عن كل من وزير العمل الأستاذ بطرس حرب، وزیر الصناعة السيد ابراهيم داديان، والسفير الفرنسي في لبنان السيد دوني بياتون، مدير أكاديمية باريس، السيد كلود مشلي، مثل عن مدير عام التعليم التقني والمهني السيد أحمد دياب، مدير واساتذة المدارس المهنية. قدم السيد رمزي سعاده، مدير العمليات في المعهد الأوروبي للتعاون والتنمية - الشرق الأوسط أبرز محاور المشروع الهادفة إلى: "تلبية احتياجات سوق العمل الصناعي من خلال هذا المنهج، تدريب الأساتذة، تجهيز المدارس وتنمية العلاقة بين المدارس والشركات".

وقد أكد مدير أكاديمية باريس السيد مشلي أن الأكاديمية تتبعه بتقديم كل الخبرة الفنية الفرنسية لهذا المشروع.

أما مدير عام التعليم المهني ممثلاً بالسيد عبد الرحمن جلول فقد أكد على أن المديرية العامة تشجع هذا النوع من المبادرات التي تهدف إلى التنمية المستدامة لقطاع التعليم المهني والتقني. وأكد سفير فرنسا أن الدولة الفرنسية ملتزمة التعاون مع لبنان وخصوصاً في مجال دعم قطاع التربية والتعليم المهني.

وقد أوضح وزير العمل ممثلاً بمدير المكتب الوطني للاستخدام السيد نبيل تابت، أنه حان الوقت لإطلاق سياسة للاستخدام للгиولة دون خسارة الطاقات الشابة.

بعد ذلك أعلنت وزيرة التربية والتعليم العالي من خلال ممثله الدكتور صبحي بوشاحين أن ورشة عمل لإصلاح التعليم المهني قد بدأت وأن الوزارة تعمل مع المديرية العامة للتعليم المهني والتقني وعدد من الفاعاليات والخبراء على وضع استراتيجية واضحة للسنوات المقبلة. وقد اختتم المعهد الأوروبي الجلسة بتفصيل النتائج التي توصل إليها المشروع بعد انقضاء هذه السنوات الثلاث.

منيمنة: لإلغاء «الداخلي» في المهن تشيّعاً للتلامذة على الاختصاصات الصناعية

عقد وزير التربية والتعليم العالي حسن منيمنة اجتماعاً موسعاً ضم جميع مديري المعاهد والمدارس المهنية والتقنية والفنية الرسمية في لبنان (١١٠ مديرين)، في قاعة الاجتماعات في الوزارة في حضور المدير العام للتعليم المهني والتقني أحمد دياب، ورئيس دائرة التعليم المهني في جبل لبنان فوزي فوان، أكد خلاله منيمنة أنه سيتخذ إجراءات في مدارس ومعاهد التعليم المهني والتقني مماثلة لإجراءات دمج مدارس التعليم العام المتفرعة التي اتخذتها والتي شملت ٧٨ مدرسة رسمية، وأنه تم البدء بتحديد الحد الأدنى بـ ١٢ طالباً في كل صف في المهن، لاستمرار المدرسة. وشدد على أنه لن يقبل بأي معلومة خطأ أو بتسجيل وهمي، وأنه سيتخذ إجراء فوريأً بعزل المدير المخالف.

ولفت إلى أن لديه توجهاً بإلغاء استقبال التلامذة في الداخلي، وتوزيع المبلغ المخصص للداخلي على الاختصاصات الصناعية لتشجيع التلامذة على ارتياهها. وذكر بالخطوات التي اتخذت لتصحح أوضاع تراكمت في السنوات الماضية في كل أنواع التعليم، ومنه المهني. وقال "سنستكمل الخطوات التي بدأنا بها، لأنه لن يكون باستطاعتنا المتابعة في التعليم المهني أو العام من دون خطوات إصلاحية، ونحن في طور تصنيف هذه المعاهد ودمج الاختصاصات ليكون في كل مهنية، اختصاصات مختلفة عن المهنية المجاورة. كما أن قرار عدم التعاقد الجديد مستمر، وأنه بعد تحديد الحاجات سنجري مباراة في مجلس الخدمة لإدخال الأساتذة إلى الملاك".

ووعد المدير العام دياب بتطبيق التوجه نحو بدء العام الدراسي مبكراً في العام المقبل، موضحاً أن "مستوى التعليم المهني الرسمي جيد، وأن في المدارس الرسمية الفنية تجهيزات لا يستطيع التعليم الخاص تأميمها. وكشف أن هناك قروضاً لتجهيز المهن تتوزع على كل المؤسسات بالتساوي. وقال: إننا مع إعادة تنظيم التعليم المهني وشهاداته وإنصاف حامليها وتطوير مناهجه ليلبي حاجات سوق العمل".

وعرض المديرون مشاكلهم، خصوصاً لجهة فتح مهن مهنيات متقاربة بعضها من بعض وقلة عدد التلامذة في المناطق الريفية.

شراكة لبنانية - أوروبية في التعليم المهني

أقيمت في المدرسة الفندقية في الدكوانة ندوة بعنوان "الشراكة اللبنانية-الأوروبية في التعليم المهني والتقني" شارك فيها مدير عام التعليم المهني والتقني أحمد دياب ممثلاً وزير التربية حسن منيمنة، مديرة العمليات في "الوكلالة الأوروبية للتربية"



جامعة الحكمة تتسلم شهادة ISO:9001 لضمان الجودة



تسلم رئيس جامعة الحكمة المونسنيور جوزف مرヘج براءة الجودة ISO:9001 من مدير مكتب VERITAS في لبنان جوزف شتى، في حضور رئيس مجلس إدارة "ليبنور" في لبنان حبيب غزيري، ومدير عام ISO لبنان رامي شدياق، في احتفال رعاه رئيس أساقفة بيروت للموارنة المطران بولس مطر، وشارك فيه رؤساء الجامعات الكاثوليكية في لبنان، وعدد من نواب رؤساء الجامعات وأعضاء من مجالسها وأعضاء مجلس جامعة الحكمة.

وألقى شتى كلمة هناً فيها جامعة الحكمة على براءة الجودة التي حازت عليها. وقال: إن شهادة ISO:9001 معتمدة في أكثر من 45 دولة، وتعطي الشهادات لمستحقيها الذين ينجزون في الاختبارات المطابقة للمعايير والمواصفات الدولية.

ونوه د. أنطوان سعد، أمين عام جامعة الحكمة، بأهمية الشراكة التي تعطي "لعملنا الجامعي معناه العملي".

وبعد تسلمه شهادة ISO:9001 من المونسنيور مر Heg، ألقى المطران مطر كلمة أكد فيها أن هذه الشهادة يستحقها كل من عمل وأسهم في نجاح جامعة الحكمة وتطورها في رسالتها الوطنية والاكاديمية.

مطر نائباً لرئيس الشؤون الثقافية في "اللوبيزة"

أعلنت جامعة "سيدة اللويزة" أنها عينت سهيل مطر نائباً للرئيس للشؤون الثقافية والعلاقات العامة، مشيرة إلى أن تعين مطر، في هذا المنصب الجديد، الذي شغل منصب المدير العام للعلاقات العامة ومستشار الرئيس، يأتي "تتويجاً لمسيرة عقود ثلاثة قضتها في خدمة الجامعة منذ بداياتها، مواكباً بنائها وتطورها على كل الأصعدة".

اتفاق تعاون بين وزارة البيئة والجامعة اللبنانية



وقع وزير البيئة محمد رحال ورئيس الجامعة اللبنانية د. زهير شكر، اتفاقاً لتفعيل التعاون بين وزارة البيئة والجامعة وتنمية القدرات للنهوض بالقطاع البيئي، والحفاظ على الثروة البيئية، وإعادة تأهيل البيئة المتضررة في لبنان، سواء من طريق التثقيف أو الأبحاث، أو الإرشاد وتنظيم المؤتمرات.

وبعد التوقيع قال شكر: "هذا الاتفاق هو إطار عام للتعاون في ما خص كل ما له علاقة بمشاكل البيئة وتبادل المعرفة والخبرات وتنظيم المؤتمرات والندوات واجراء الدراسات والتحاليل والأبحاث المطلوبة، وستتبعها قريباً اتفاقيات تنفيذية في كل ما تطلبه وزارة البيئة في أي موضوع، سواء أكان في المواد العلمية أم في الاختصاص الزراعي، أم الصحي، أم في أي موضوع آخر".

**"الجامعة اللبنانية خزان
بشرى لكل الخبرات
التي تخرج إلى السوق
اللبنانية وغيرها"**

أما الوزير رحال فأوضح أن "هذا الاتفاق هو الأول من نوعه بين وزارة البيئة والجامعة اللبنانية، وقال: أحببت أن يكون الأول بين الوزارة والجامعة اللبنانية، نظراً إلى ما تعنيه لنا هذه الجامعة الوطنية. وأننا أفتخر بأنني من خريجيها، وعملت في القطاع الطالبي بالتعاون مع الإدارات المتعاقدة في الجامعة في تلك الحقبة من أجل تحسين وضعها لأنها بمثابة خزان بشري لكل الخبرات التي تخرج إلى السوق اللبنانية وغيرها".



دراسة تطور المؤشرات التربوية في خدمة التخطيط التربوي بين عامي ٢٠٠١ و ٢٠١٠

٥ - استخدام العوامل والمعادلات الحسابية للتدقيق ببعض المتغيرات.

٦ - استخراج الجداول النهائية.

وتبقى المؤشرات الإحصائية الدلالات الأدق لتحديد المتغيرات على أرض الواقع وبالتالي المرجعية الموثوقة لبناء قرارات التنمية والتطوير وتحديد الاستراتيجيات المستقبلية بغية التوصل إلى نوعية جيدة من التعليم توافق متطلبات العصر وتساعد لبنان على مواجهة تحديات القرن الواحد والعشرين.

يهتم المركز التربوي بدراسة تطوير المؤشرات التربوية، بشكل دوري وذلك انطلاقاً من مهامه المحددة في قانون إنشائه بموجب القانون الموضوع موضع التنفيذ بالمرسوم ٧١/٢٣٥٦ ولا سيما لجهة التخطيط التربوي وتنفيذ الدراسات والأبحاث التربوية وبناء قاعدة معلومات تربوية هادفة، لهذا ينفذ المركز دراسة جديدة حول تطور المعطيات التربوية وتفاعلها مع مختلف المتغيرات، واحتساب المؤشرات التربوية بين عامي ٢٠٠١ - ٢٠١٠.

تكمّن أهمية هذا البحث في أنه يمكن من:

- ١ - تشخيص تطور النظام التعليمي من الناحيتين الكمية والنوعية.
- ٢ - رصد الإشكاليات في حال وجودها.
- ٣ - ترقب المنحى المستقبلي المتوقع لكل مؤشر.

كما يهدف هذا البحث إلى:

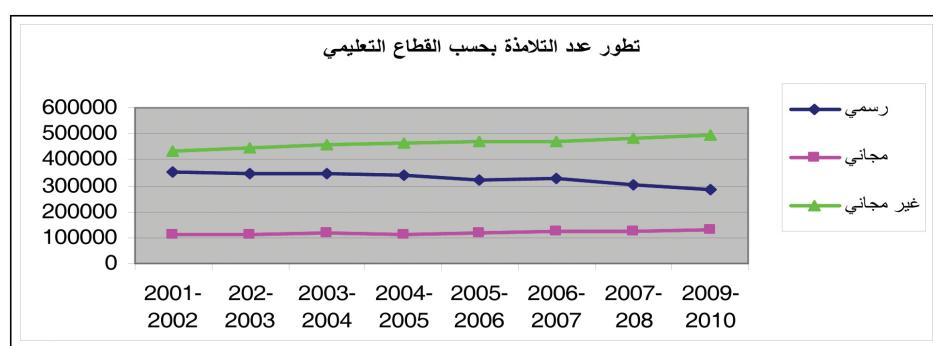
- ١ - استثمار قاعدة المعلومات الإحصائية التربوية المتوفرة في المركز التربوي للبحوث والإنماء.
- ٢ - تشخيص التطور التربوي خلال الفترة الممتدة من سنة ٢٠٠١ إلى سنة ٢٠١٠.

- ٣ - رصد التوجهات المستقبلية في المجال التربوي.
- ٤ - ترشيد إصدار القرارات وعقلتها من أجل التنمية.

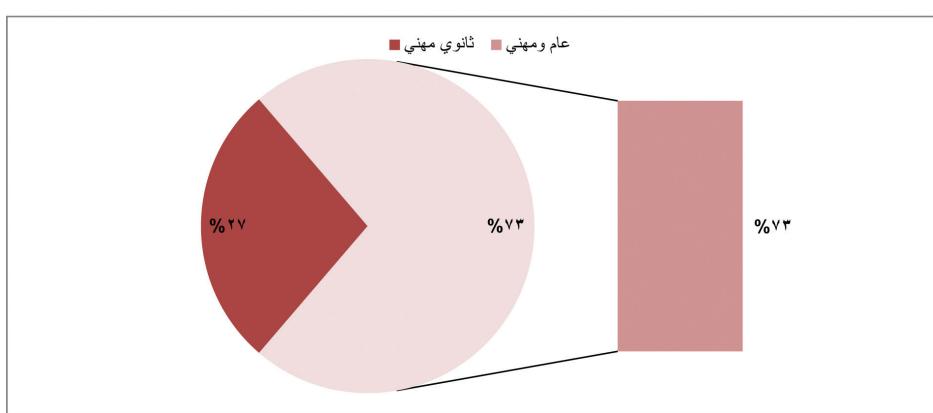
- ٥ - تعميم نتائج البحث بمختلف الوسائل الممكنة، ولا سيما من خلال عقد الندوات ونشر المقالات وتوزيع الملخصات على صانعي القرار. ولأجل تنفيذ هذا البحث تعتمد قاعدة المعطيات المتوفرة في المركز التربوي عن السنوات الدراسية ٢٠٠١ إلى ٢٠١٠.

وتقى الإجراءات الآتية:

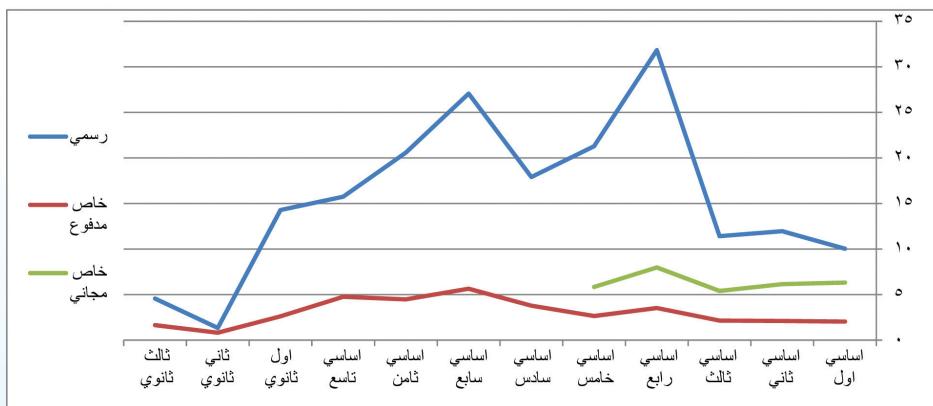
- ١ - تجميع المعلومات وفرزها وفقاً لاحتياجات البحث.
- ٢ - تنظيم قاعدة المعلومات وفقاً لاحتياجات البحث.
- ٣ - التأكّد من موثوقية المعلومات واختيارها.
- ٤ - استخراج الجداول الأولية ذات الصلة ودراستها (traitements des données)



نسبة تلامذة التعليم الثانوي المهني من مجموع تلامذة لبنان الثانويين (عام ومهني)



معدلات الرسوب حسب القطاعات التعليمية 2007-2008





«التربية» أحيت يوم تعليم اللغة الإيطالية



وتحدثت ممثلة الوزير رئيسة المركز التربوي للبحوث والإنساء د. ليلي فياض فقالت:

"شرفني عالي وزير التربية والتعليم العالي الدكتور حسن منيمنة فكلفني تمثيله في هذا الاحتفال الكريم، كما كلفني أن أنقل إليكم تحياته ومحبته وتقديره لشخصكم يا سعادة السفير ولطاقم السفارة وللحكومة الإيطالية على كل ما تقدمونه للبنان وخصوصاً لمشروع اللغة الإيطالية الذي نسعى سوية لتأمين ظروف نجاحه واستمراره وتطوره".

أضافت: "إنها لرحلة جميلة في رحاب اللغة الإيطالية، تلك اللغة التي ترنّ موسيقاها على الشفاه وفي الآذان، وتزيّن عشر سنوات من الانصهار بين أبنائنا في لبنان وإيطاليا. إنه اليوم المخصص لتعليم اللغة الإيطالية في لبنان نحتفل به معكم للسنة العاشرة على التوالي، ونعبر عن آمالنا وتعلّماتنا بـ غد مشرق لأبنائنا الذين اختاروا تعلم هذه اللغة الجميلة، والتعمق في هذا الإرث الحضاري والثقافي والإنساني، وتكوين تجربة رائعة من خلال التواصل الشخصي، الذي يؤمن لكل تبادل آخر، ويرسّخ علاقات إنسانية واقتصادية وثقافية متمرة".

وأوضحت "أن مدارس عديدة انضمت في إطار مشروع تعليم اللغة الإيطالية كلغة أجنبية ثانية، بإشراف من المركز التربوي للبحوث والإنساء ممثلاً وزارة التربية والتعليم العالي في لبنان. وفي هذه المدارس باقات من التلامذة بعمر الورود، انطلقتُ ألسنتهم بالإيطالية حواراً ومسرحاً وأغانيات عذبة. وانطلقت أقلامهم كتابة ورسائل يتبادلونها مع رفاق لهم تعارفوا وتفاعلوا معهم في إيطاليا العظيمة، حضارة وتاريخاً، ومع لبنان الحضارة والتاريخ والانفتاح على العلم والمعرفة والكلمة".

ولفت إلى "أن هذا المشروع الناجح تجندت من أجله باقة قليلة العدد من التربويين، لكن فعلها جاء كبيراً ومشدداً. فالشكر والتقدير للجانبين اللبناني والإيطالي ، سفارة وسفيراً نودّعه بغصة وبالكثير من الحب، وملحقيّة ثقافية ناشطة، كما



رعى الوزير منيمنة، ممثلاً برئيسة المركز التربوي للبحوث والإنساء د. ليلي فياض الاحتفال باليوم المخصص للغة الإيطالية في لبنان المتزامن مع الاحتفالات بأسبوع اللغة الإيطالية في العالم، الذي أقيم في قصر الأونيسكو في حضور سفير إيطاليا لدى لبنان غبريل كيكيا، والملحق الثقافي الإيطالي إنيو ترويلي، المدير الإداري للمركز التربوي نزار غريب، مديرية التعليم الابتدائي شارلو特 المقدسى، رئيس منطقة بيروت التربوية محمد الجمل، رئيسة منطقة جبل لبنان التربوية منى حيدر، وجمع كبير من معلمي اللغة الإيطالية، ومديري المدارس الرسمية التي تعتمدها، إضافة إلى حشد من تلامذة اللغة الإيطالية الذين غصت بهم قاعة قصر الأونيسكو.

بداية، تحدثت منسقة مشروع اللغة الإيطالية في المركز التربوي دعد قاسم فركّزت على نجاحه، وقد مر على بدايته عشر سنوات، مشددة على أهميته التربوية والثقافية.

كما عبرت عن الدور الكبير الذي لعبه السفير كيكيا، والملحق الثقافي، في استمرار المشروع ونجاحه، لاسيما وأنهما أنهيا مهماتهما الدبلوماسية في لبنان.

وبعد عروض فنية وأغانيات أوبرالية وأنشيد بالإيطالية ومسرحيات توالى على تقديمها تلامذة من ثانويات ومدارس لبنان التي تدرس اللغة الإيطالية كلغة أجنبية ثانية، تم تسليم شهادات التقدير والدروع باسم الوزير للسفير الإيطالي والملحق الثقافي وللمدارس والتلامذة الذين فازوا بمسابقة "أنزيمات السلام" في روما ومسابقات "الشعر العالمية".



نحيي القيّمين في جامعة SIENNA للأجانب. ولا ننسى منسقة المشروع وجميع المشاركين في نجاحه في الوزارة والمدارس وفي المركز التربوي".

وقالت: "إن الشكر كبير جداً نرفعه إلى سفير ممیز هو السفير غبریال کیکیا الذي جند طاقات السفارة وعلاقاته الشخصية، وبذل جهوداً كبيرة من أجل إنجاح هذا المشروع الذي قد يبدو بسيطاً، لكن فعله وتأثيره أكبر مما نتصور. وأملنا كبير في أن يكون اتفاق الحكومتين اللبنانيّة والإيطاليّة الطريق إلى توسيع المشروع، وفتح الباب واسعاً أمام خريجي الإيطالية في جامعات إيطاليا ليكون المستقبل أكثر إشراقاً، وليستمر تاريخ العلاقات التبادلية بين بلداننا في النجاح والتواصل المثمر".



تم تحدث السفير الإيطالي فقال:

"أتقدم بالشكر من رئيسة المركز التربوي د. ليلى فياض ممثلة معالي وزير التربية والتعليم العالي للكلمات الجميلة التي خصتني بها وخصت أيضاً الملحق الثقافي ترويلي. وأشكر المركز التربوي لجهوده ومنسقة المشروع دعد قاسم وكل الذين عملوا عليه في الوزارة والمدارس، إن مشروع اللغة الإيطالية في لبنان شرف لنا. وأشكر التلامذة على العروض الفنية الجميلة التي قدموها".

واختتم كلمته قائلاً: "أغادر لبنان بعد خدمة أربع سنوات، وقد كانت تجربة مميزة ومشرفة، خصوصاً من خلال احتضان مشروع اللغة الإيطالية. أغادر لبنان الذي يحبه الإيطاليون ولن أقول وداعاً بل إلى اللقاء. وأتمنى النجاح للبنان وللمركز التربوي ولجميع العاملين في التربية والمسؤولين فيها".

تم تحدث الملحق الثقافي إنيو ترويلي عبر عن تأثيره لانتهاء مهامه الدبلوماسية في لبنان. وأكد أن مشروع اللغة الإيطالية أتاح له زيارة مناطق ومدارس لم يكن يفكر بزيارتها والتعرف إلى أهاليها، وأمل باستمرار المشروع وتوسيعه ونجاحه.





د. ليلى مليحه فياض في حفل تخريج طلاب ثانوية القديس يوسف منيارة: موجبات النهوض بالقطاع التربوي استدعت وضع خطة شاملة



الوزراء ونالت موافقته، وتضمنت مجموعة من الإصلاحات تشمل: دور المدرسة وتنظيمها، أصول تعيين وتوزيعها أفراد الهيئة التعليمية، متابعة تطوير المناهج، دمج المدارس المتشرعة، تعليم رياض الأطفال وتأمين المتابعة والنجاح لجميع التلامذة من خلال مأسسة الدعم المدرسي وتعديل أسس تقييم الحلقة الأولى في التعليم الأساسي وتأمين مستلزمات تطبيق المواد الإجرائية من لغة أجنبية ثانية وكمبيوتر ورياضية وفنون، كذلك من خلال تأمين أبنية مدرسية ملائمة وتجهيزات مناسبة.

٦٦ موجبات النهوض بالقطاع التربوي استدعت وضع خطة شاملة للنهوض بال التربية على أساس تحقيق الجودة في التعليم

سلمت رئيسة ثانوية القديس يوسف - منيارة للراهبات الباسيليات الشويريات الأم سوزان سلامه رئيسة المركز التربوي للبحوث والإنماء الدكتورة ليلى مليحه فياض درعاً تذكارية، عربون شكر وامتنان، وذلك في مناسبة الاحتفال بتخريج طلاب الثانوية، حيث ألقى د. فياض كلمة اعتبرت فيها أن "هذه المدرسة الواقعية في منيارة قلب عكار وفرت فرصة التعلم لأبناء المنطقة من دون تمييز، فكانت بعطاءاتها جزءاً من ذاكرة عكار وتراثها ومعالمها الثقافية. مثلما كان أبناء عكار جزءاً مكوناً، ليس فقط لهوية منطقتهم وكيان لبنان فحسب، بل كانوا أيضاً مصدراً غنياً للثقافة والعلوم أجمع.

إن موجبات النهوض بالقطاع التربوي استدعت وضع خطة شاملة للنهوض بال التربية على أساس تحقيق الجودة في التعليم، رفعها معالي وزير التربية الدكتور حسن منيمنة إلى مجلس

توزيع شهادات على أئساتنة تعليم رسمي أنهوا دورات في اللغة الإنكليزية

أن هذه الدورات تصب في خانة الجهود المبذولة من أجل تدريب المعلمين تدريباً مستمراً ومتخصصاً، لا سيما أن اللغة الانكليزية تصبح، تدريجياً، لغة التدريس الأساسية في العديد من المدارس الرسمية، وذلك من أجل مواكبة الطلب العالمي عليها، راجية أن تنعكس قدرات الأئساتنة، إيجاباً على نتائج التلامذة في المدارس الرسمية.

وإذ دعت المجلس الثقافي البريطاني للاستمرار في مثل هذه الدورات الحديثة، أملت من بنك H.S.B.C. أن يستمر في رعاية مثل هذه الدورات ودعمها. واختتم الحفل بتوزيع الشهادات على الأئساتنة.

في خطوة ترمي لرفع كفایات أئساتنة اللغة الإنكليزية في المدارس الرسمية، حرصت رئيسة المركز التربوي للبحوث والإنماء د. ليلى مليحه فياض، على المشاركة في حفل توزيع الشهادات على أئساتنة اللغة الإنكليزية الذين أنهوا، بجدارة، ثلاثة دورات في طرائق التدريس الحديثة لمرحلة التعليم الأساسي، وذلك بالتعاون مع المجلس الثقافي البريطاني، ممثلاً بمديرته السيدة باربرا هيوبيت، وبدعم من بنك H.S.B.C. ممثلاً بمديره التنفيذي فرننسوا باسكال دو ماري كور.

وفي هذه المناسبة التي أقيمت في مبني مطبعة المركز التربوي للبحوث والإنماء، في سن الفيل، ألقى د. فياض كلمة رأت فيها

11èmes Assises Jeunes et Méditerranée

La délégation du CRDP



Le CRDP a participé pour la première fois à ces Assises, intitulées pour 2010 «La Gestion du littoral face à l'enjeu du développement durable» ; et cela, à travers sa délégation composée de Mme Vicky Salamé Ghosn, Mme Ibtihaj Salah et Melle Perla Harfouche représentante des jeunes .

A Villefranche, trois jours ont été consacrés à la présentation des projets requis pour cette action commune à tous les pays de la Méditerranée et organisée par le Centre de Découverte du Monde Marin.

Le programme, qui a regroupé 15 pays méditerranéens, a débuté le Mercredi 29 Septembre par la présentation individuelle des structures présentes dans chacun de ces pays, en commençant par le Liban. Mme Ghosn a pris la parole pour présenter le CRDP ainsi que ses réalisations dans le domaine de l'Education à l'Environnement et du Développement Durable. A la suite des présentations, les délégations ont pris contact entre elles pour mieux se connaître.

Le Jeudi 30 Septembre, les travaux ont commencé par le discours d'ouverture en présence d'un grand

nombre d'officiels. C'est le maire de Villefranche-sur-Mer qui a ouvert la séance par ces mots : «L'avenir du bassin Méditerranéen c'est nous...»

Puis le professeur Raoul Carouba a présenté une réflexion analytique de la notion de durabilité, suivie de débats autour de projets de Jeunes par les jeunes.

Par la suite, des ateliers de travail se sont répartis sur trois thèmes : « La problématique des macro-déchets, le site internet REM et le jeu Mare Nostra. »

A la fin de la journée, l'Algérie, étant le pays à l'honneur pour ces 11èmes Assises, a rendu hommage au professeur Seridji.

Enfin, le Vendredi 1^{er} Octobre était la journée des présentations des actions sur le thème de l'année ; la délégation libanaise a traité ce sujet à travers l'exemple des tortues marines menacées à l'échelle mondiale et plus particulièrement en Méditerranée en raison de la détérioration de leurs aires de nidification, des prises intentionnelles et de la pollution. Une étude effectuée en 2002 a permis d'identifier 19 sites, réels et potentiels, de pontes sur les côtes libanaises. Deux espèces de tortues, Caretta caretta et Chelonia mydas, fréquentent régulièrement les plages sablonneuses et y déposent leurs œufs entre juillet et août. Ces phénomènes risquent de ne plus se reproduire si une action de protection n'est pas envisagée.

En fin de journée, on a procédé au bilan des rencontres et au choix du pays à l'honneur pour les prochaines Assises (2011) : la Tunisie.

Parmi les pays éligibles, le Liban semblerait devoir être désigné pays à l'honneur pour les Assises (2012)... Espérons-le.

Vicky Salamé Ghosn

التربية على التنوع والعيش المشترك

المرحلة الثانوية في عدد من المدارس اللبنانية فرص التعرف إلى الآخرين، والعمل معهم في إطار شبكة تعاون متنوعة الانتماء الطائفي والمناطقي.

افتتحت الجلسة الأولى بكلمة لبعاصيري قالت فيها: "كم يسعد اللجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو أن تنخرط كعادتها في نشاط كهذا، تكمن أهميته في أنه يقارب إحدى القضايا المحورية للمجتمع اللبناني، ألا وهي مسألة التنوع، التي تستجيب في آن لبعدين أساسيين يميزان عمل اللجنة الوطنية ويتقدمان اهتماماتها، هما التربية والثقافة".

وعبر مؤسس "أديان" الأب الدكتور فادي ضو عن اعتزازه بالشراكة مع "اللجنة الوطنية للأونيسكو" في تصميم هذا القسم من برنامج ألوان وتنفيذها على مراحل مختلفة والذي يشمل ١٢ مدرسة رسمية من مختلف المناطق اللبنانية شاكراً بعاصيري والعاملين معها ثقتهم بعمل "أديان"، ورغبتهم في البحث عن التكامل والتعاون في ما بيننا من أجل أهدافنا المشتركة".

إشارة إلى أن هذه الدورة التدريبية هي المرحلة الأولى من البرنامج. وستتابع الدورة بإنشاء أندية في المدارس من قبل الأساتذة الذين خضعوا للدورة، واقامة ورشتي عمل متابعة للأساتذة، بعد إنشائهم أندية في المدارس، على أن يخصص لكل ورثة يوم واحد. الأولى في تشرين الثاني ٢٠١٠، والثانية في كانون الثاني ٢٠١١، يليها ورشة عمل ورحلة سياحية ثقافية ودينية للتلامذة الـ ١٢٠ على أساس ١٠ تلامذة من كل ثانوية ليوم واحد في شباط ٢٠١١.

وتختتم ورشة العمل، هذه، في آذار ٢٠١١، بصياغة شرعة موحدة حول التنوع والعيش معًا في لبنان، على ان تتوج بزيارة المسؤولين لتقديمها إليهم.



اختتمت "اللجنة الوطنية لليونسكو"، بالشراكة مع مؤسسة "أديان"، الدورة التدريبية لأساتذة المدارس الرسمية في محافظة جبل لبنان التي نظمت كمرحلة أولى من مشروعها "التربية على التنوع والعيش المشترك"، بإشراف الأمينة العامة للجنة سلوى السنiora بعاصيري، والمنسقة الوطنية للمدارس المناسبة كريستيان جعيتاني، ومديرة المشروع من قبل مؤسسة "أديان" نايلة طبارة.

كما شارك فيها أساتذة مدارس رسمية من مختلف المناطق اللبنانية، منها بيروت، المختار، الصفرا، صيدا، لبع، بشري، طرابلس، النبطية، رميش، حوش الأمراء وشمسطار، وذلك على مدى ثلاثة أيام، في دير راهبات القلبين الأقدسين في بلدة عيناب قضاء عاليه.

وأشار القيّمون على الدورة التدريبية إلى أن الهدف منها هو تعليم الوعي وثقافة الحوار في صفوف الناشئة، وتزويدهم بمهارات الحوار والتسامح والاحترام المتبادل، ومنح تلامذة

البيئة والتنوع البيولوجي في ميدان سباق الخيل

توزعت المشاريع ضمن مجموعة من الخيم العلمية بامتياز وقد احتوى المعرض على خيمة للعروض المسرحية التي قدمت المعلومات العلمية بطريقة فنية، كما اشتمل المعرض على خيم أخرى للكتب وذلك لتشجيع التلامذة على القراءة.

المعرض حركة ثقافية، علمية مهمة جدًا إذ تحفز التلامذة على اختبار مهاراتهم العلمية من خلال ترجمتها إلى مشاريع عملية تخدم المجتمع باعتبار أن كل تلميذ هو مشروع عالم أو مبتكر أو مخترع جديد يمكن أن يكون له دور في إنقاذ عالم اليوم.

نظمت "جمعية أيام العلوم" بالتعاون مع وزارة الثقافة اللبنانية والسفارة السويدية وبلديتي جنيف وبيروت معرضها الثالث في ميدان سباق الخيل وذلك بين ١٤ و١٦ تشرين الأول، تحت عنوان "البيئة والتنوع البيولوجي".

ركز المعرض لهذا العام على موضوع البيئة والتنوع البيولوجي باعتباره موضوع العام عالمياً، حيث عرض حوالي ٥٦ مشروعًا من مختلف المدارس والجامعات المشاركة في المعرض، وقد ركزت المشاريع على مواضيع صحية وبيئية وابتكارات طبية وصناعية وتكنولوجية تماشياً مع عنوان المعرض لهذا العام.

Culture

De Washington à Beyrouth... Le nouveau Directeur du CCF



Conseiller de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France au Liban et Directeur du Centre Culturel français, Monsieur Aurélien Lechevalier est un ancien énarque diplômé de l'École des hautes études commerciales et de l'Institut d'études politiques de Paris où il a enseigné les questions européennes de 2004 à 2007.

Quant à ses projets 2011, pour le CCF ils sont centrés en grande partie sur les jeunes: un théâtre de rue, un atelier de danse, un cirque, une exposition de mode et de stylisme franco-libanais, une exposition d'anciennes affiches de cinéma, de nouvelles technologies...

La salle Montaigne se transformera en un atelier ouvert aux jeunes talents qui veulent dessiner, peindre, rendre hommage au mot dans le cadre du Festival du Conte...

Un objectif à atteindre, dans le cadre de la coopération culturelle, est le renforcement de la qualité de l'enseignement du français et en français en développant de nouvelles techniques d'apprentissage du français en partenariat avec les écoles et le ministère de l'Éducation.

La France a soutenu et va soutenir les festivals libanais et le Festival du Film européen, le mois de la Francophonie en mars et la Fête de la Musique en Juin.

Quant au 17^{ème} Salon du livre francophone, il a été organisé par le Syndicat libanais des importateurs de livres, la Mission culturelle et Promofair en partenariat avec le Canada, la Belgique et la Suisse. Le thème de cette année étant «Les mots de la Méditerranée», ce sera une extraordinaire diversité de livres et d'auteurs, un lieu d'effervescence intellectuelle du pourtour de la «Grande bleue».

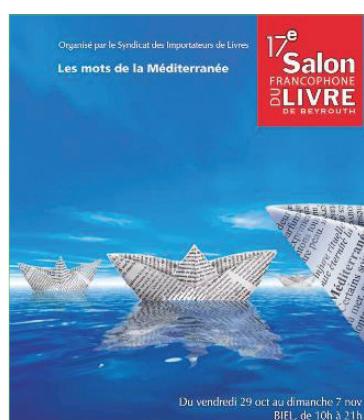
Un hommage a été rendu à Albert Camus, un des plus importants écrivains et penseurs de la Méditerranée avec une exposition de photos... Des affiches de Bandes Dessinées ont été empruntées au festival d'Angoulême... Les élèves du conservatoire ont animé tous les journées du salon.

Les thèmes du Salon ont varié de la diplomatie à la place des femmes dans la société, l'histoire, l'art et la création numérique.

Des prix ont été décernés dont le Prix Phénix (Percy Kemp) et le Prix littéraire des lycées.

Le Salon francophone s'impose comme le 3^{ème} salon après Paris et Montréal avec plus de 80.000 visiteurs en 2009.

C'est une mosaïque culturelle qui s'étend sur plus de 3000 m² avec 130 écrivains accueillis, 7 expositions permanentes, 50 stands d'exposition et 70 conférences et tables rondes avec des visions différentes.



فيروز «إيه في أمل»



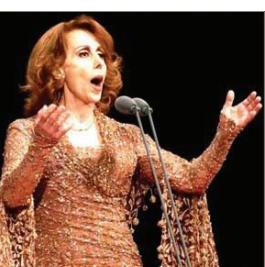
صحيح أن فيروز ابتعدت وما تزال عن التكرار والتطريب المجاني المفتوح إلا أنها حافظت على روح الشرق ونغمته وإيقاعاته من دون السقوط في الابتذال والتسطيح.



فيروز تجربة مغایرة، تجربة مختلفة عن معظم الغناء الذي كان سائداً في خمسينيات وستينيات القرن الماضي.



لأنها غنت القصيدة التي لا يتطلب أداؤها أكثر من عشر دقائق، ولأنها خاطبـت حساسية الأذن المعاصرة من خلال نص شعرى نفاذ، أو من خلال نشر مُصفى يحاكي الشعر ويتموضع في سياق مسرحي غنائي.



وإذا كانت الرومانسية اليوم ابتعدت عن الأغنية وراحت صوب الاستهلاكية المسطحة وتقليل الآخر فذلك يعطي لأنغنية فيروز ميزاتها وبيقيها حاضرة في الأذن الفردية والأذن الجماعية والوطنية. فصوتها أسمهم في صناعة الحلم اللبناني وبينائه، كما أسمهم في بناء الذاكرة الوطنية وتكونتها. فهي غنت الأزجال (الدعونا والموال والمعنى...) وفي الوقت نفسه غنت الموشحات الأندرسية لكتاب الوشاحين أمثال ابو زهير ولسان الدين الخطيب وسعيد عقل ورفيق خوري والأخوين رحباي، بالإضافة إلى الأغنية الرومانسية والواقعية كأغنيات الحرية والتصدي للمحتل والغازي وكذلك أجمل قصائد الشعر العربي الكلاسيكي ويفكـي أن نذكر هنا غناءـها قصائد لسعيد عقل ونزار قبـاني وأبي نواس وعنترة بن شداد وأحمد شوقي وابن سنـاء الملك وبدوي الجبل وجـرير وإيليا أبي ماضـي وجـبران خليل جـبران والأـخطل الصـغير وغيـرـهم. وهذا الغـنـاء لهذا النوع من الشـعر جـعل فيـروـز والمـسـرـح الرـحـبـانـي يـحـضـنـانـ جـزـءـاً مـهـماً منـ الأـدـبـ العـرـبـيـ فيـ أـبـهـيـ تـجـلـيـاتـهـ.



فيروز قامة غنائية عملاقة في تاريخ الغناء اللبناني والعـربـيـ الحديثـ والـمعـاصـرـ، وسيـظـلـ إـرـثـهـ الضـخـمـ والنـوعـيـ أـنـمـوذـجاـ أـمـامـ تـجـارـبـ المـغـنـيـنـ وـالـمـوـسـيـقـيـنـ اللبنانيـنـ وـالـعـربـ.

هـاشـمـ قـاسـمـ



الحفلة التي أحـيـتها فيـروـز مؤـخـراً تـقـعـ فيـ سـيـاقـ عشرـاتـ الحـفـلـاتـ التيـ أحـيـتهاـ مـنـذـ أـوـاسـطـ الـخـمـسـيـنـياتـ منـ الـقـرنـ الـمـاضـيـ. فقدـ قـدـمـتـ بـعـضـ الـقـدـيمـ وكـمـاـ كـبـيرـاـ منـ جـديـدـهاـ. إلاـ أنـ الطـاغـيـ كانـ حـضـورـهاـ الصـوتـيـ الذيـ تـمـتـ بـخـصـوصـيـةـ استـثنـائـيـةـ وبـقـامـاشـةـ روـمـانـسـيـةـ. أدـاؤـهاـ المـتقـنـ أـعـلـىـ شـأنـ أـغـنـيـتهاـ وـغـنـاءـ الآـخـرـينـ. وإذاـ عـدـنـاـ إـلـىـ خـزانـةـ المـسـرـحـ الغـنـائـيـ الرـحـبـانـيـ وـمـوـقـعـ فيـروـزـ فـإـنـنـاـ نـدـرـكـ أـهـمـيـةـ هـذـهـ التـجـربـةـ فـيـ الغـنـاءـ فـيـ لـبـانـ وـالـعـالـمـ الـعـرـبـيـ.

فـفـيـروـزـ مـعـ الـرـحـبـانـيـنـ عـاصـيـ وـمـنـصـورـ استـطـاعـواـ بـالـصـوتـ وـالـمـوـسـيـقـىـ وـالـلـعـبـةـ الـمـسـرـحـيـةـ وـالـنـصـ الشـعـريـ وـالـنـثـرـيـ تـخـلـيـصـ الـأـغـنـيـةـ فـيـ لـبـانـ وـالـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ مـنـ التـكـرـارـ وـالـسـذـاجـةـ وـالـنـصـ الـغـنـائـيـ الـفـقـيرـ،ـ وـالـتـوـجـهـ بـهـاـ إـلـىـ إـلـمـكـانـيـاتـ الـجـمـالـيـةـ وـالـتـعـبـيرـيـةـ.

بـهـذـاـ المعـنىـ كـانـتـ حـفـلـاتـ إـحدـىـ الـمـحـطـاتـ الـأـخـيـرـةـ التيـ رـغـمـ غـيـابـ الـأـخـوـيـنـ رـحـبـانـيـ عـاصـيـ وـمـنـصـورـ أـعـادـتـ لـقـوـةـ الثـقـلـ فـيـ الـحـرـكـةـ الرـحـبـانـيـةـ،ـ أيـ فـيـروـزـ،ـ ماـكـانـتـهـ وـمـاـقـدـمـتـهـ خـصـوصـاـ أـنـ أـغـنـيـتهاـ الـتـيـ استـمـعـنـاـ إـلـيـهـاـ كـانـتـ نـتـيـجـةـ لـتـجـربـةـ عـمـيقـةـ استـفـادـتـ مـنـهـاـ فـيـروـزـ عـلـىـ أـصـعـدـةـ قـيـادـةـ تـجـربـتـهاـ الصـوتـيـةـ وـالـأـدـائـيـةـ الـفـذـةـ.ـ إـذـ ظـلـتـ سـيـدةـ الـأـغـنـيـةـ الـحـدـيثـ الـمـنـطـلـقـةـ مـنـ تـجـربـةـ تـجـمـعـ الـأـجـمـلـ مـنـ الـتـرـاثـ وـالـتـولـيفـ الـحـدـاثـيـ وـالـتـجـدـيدـيـ.



المدير العام المسؤول: رئيسة المركز التربوي للبحوث والإئماء الدكتورة ليلى مليحة فياض
رئيسة التحرير: ميني الزعنـي كلـنك

الدـكـوـانـةـ - هـاتـفـ فـاـكـسـ: ٠١-٦٨٧٥٤٨ - العنـوانـ الـإـلـكـتـرـوـنـيـ: nachra@crdp.org email: www.crdp.org الموقع الالكتروني: